

Dansk Total Distribution og Brancheforeningen af Danske Distributionsvirksomheder har besluttet, at deres medlemmer benytter følgende tillæg til de almindelige gældende salgs- og leveringsbetingelser ved alle tilbudsafgivelser og ordreroptagelser omhandlende distribution af toluenholdige tryksager.

TILLÆG TIL SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER VEDR. DYBTRYK

KUNDE

Navn:	
Adresse:	
Postnr./by:	
Tlf.:	
Fax:	

DISTRIBUTØR

Navn:	
Adresse:	
Postnr./by:	
Tlf.:	
Fax:	

AFTALEPERIODE

--

(vedr. aftaleperiode se afsnit 12)

Underskrevne distributionskunde erklærer hermed,

1. Retsregler

At jeg/vi er bekendt med gældende retsregler om håndtering af tryksager, hvori der er anvendt toluen eller andre organiske opløsningsmidler i fremstillingsprocessen, herunder Arbejdstilsynets cirkulæreskrivelser, angående foranstaltninger mod toluendampe fra reklametryksager.

2. Restindhold af toluen, privat distribution

At der inden tryksagernes levering til distribution er sket tilstrækkelig udluftning af de leverede tryksager, mindst svarende til gældende restregler, amt at alle her gældende regler og anvisninger om håndteringen af tryksager, hvor der er anvendt toluen og eller andre organiske opløsningsmidler i fremstillingsprocessen, er overholdt.

Jeg/vi forpligter os til at levere dybtrykte brochurer og lignende med et **max. samlet restindhold af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler på 300 mg/kg** med start 1. juli 1995.

Parterne er enige om at måleusikkerheden er max. 15%, derfor vil måleresultater på op til 345 mg/kg blive betragtet som om de var på 300 mg/kg.

For tryksager der har et indhold af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler, der samlet overstiger 300 mg/kg, henvises til punkt 11 i nærværende handelsbetingelser.

3. Restindhold af toluen, posten

Måleresultatet for tryksager, der leveres til distributøren for videre forsendelse via posten, må ikke overstige 300 mg toluen og andre organiske opløsningsmidler pr. kg tryksag.

Med hensyn til måleusikkerheden henvises til reglerne i punkt 2.

For tryksager der har et indhold af toluen, der overstiger 300 mg/kg, henvises til punkt 11 i nærværende handelsbetingelser.

4. **Forskellige oplag**

Indeholder en leverance til distributøren to eller flere oplag f.eks. oplag hidrørende fra forskellige trykkerier eller forskellige produktioner, kan indholdet af toluen være meget forskelligt fra oplag til oplag. Indeholder leverancen således to eller flere forskellige oplag forpligter jeg/vi os til at informere distributøren herom, samt ved tydelig mærkning af de enkelt paller, at angive de forskellige oplag. En fortløbende nummerering af pallerne kan i alle tilfælde anbefales.

Jeg/vi er indforstået med, at hvert af disse oplag skal overholde maksimum-kravene til indholdet af toluen.

5. **Dokumentation af restindhold af toluen**

Jeg/vi forpligter os til, at der ved leveringen af tryksagerne medfølger en dokumentation for hvert leveret oplag på det konkrete restindhold af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler.

Medfølger der ikke en analyserapport med tryksagerne, er jeg/vi indforstået med at distributøren på mine/vore vegne og for min/vores regning rekvirerer en prøveudtagning, med mindre andet er skriftligt aftalt mellem parterne. Dog såfremt

der er flere distributører, der hver for sig har en aftale med mig/os vedrørende distribution af tryksager fra det samme oplag, da kan parterne indbyrdes aftale, hvor prøveudtagningen finder sted og anføre dette i bilag 3.2.

Medfølger der ikke en analyserapport skal prøveudtagningen ske straks efter leveringen til distributørerne. Såfremt dette tidspunkt er udenfor laboratoriets åbningstid, skal prøveudtagningen ske om morgenen den efterfølgende hverdag.

Jeg/vi forpligter os i øvrigt til at sørge for, at analyserapporten fremkommer så hurtigt som muligt, og hvor det ikke er muligt at få resultatet samme dag skal prøven udtages, skal resultatet sendes pr. fax til distributøren senest kl. 12.00 den efterfølgende hverdag.

For alle efterfølgende prøver, begrundet i en overskridelse af minimumsgrænserne jvf. punkt 2 og 3, skal resultaterne fremsendes indenfor samme døgn, hvor prøverne er udtaget. Dog senest følgende hverdagsmorgen kl. 10.00.

Kopi af analyserapporten sendes til det fælles miljøkontor Brancheforeningen og Dansk Total Distribution har nedsat.

Såfremt der er udtaget flere samtidige målinger på samme oplag, er det altid det højeste måleresultat, der afgør om hele oplaget kan omdeles.

6. **Hvem må udarbejde dokumentation og hvem skal kende resultatet ?**

Målingen og dokumentationen skal være udfærdiget af et af DANAK akkrediteret prøvningslaboratorium. Ligesom selve prøveudtagningen altid skal foretages af laboratoriets personale.

Såfremt der til distributøren er leveret tryksager som skal omdeles af posten, skal der tages en separat prøveudtagning og foretages en separat måling på postoplaget, hvis dette er forskellige fra budoplaget, dog ikke hvis den eneste forskel er falsningen.

Alle prøveudtagninger og afrapporteringer skal i øvrigt foretages i overensstemmelse med de retningslinier der er anført i bilag 2.1 og 2.2.

Jeg/vi forpligter os til, at sørge for at distributionsvirksomheden og repræsentanter fra BrancheForeningen af Danske Distributionsvirksomheder eller Dansk Total Distribution, har uindskrænket adgang til supplerende oplysninger vedrørende de foretagne analyser hos laboratorierne både før og efter prøveresultaterne foreligger.

7. **Målemetode**

Partnerne er enige om, at alle målinger skal foretages efter COWI II-metoden indtil videre. Metoden er beskrevet i bilag 2.2. Når en bedre metode foreligger, og parterne er enige derom, udskiftes COWI II-metoden. Ligeledes er parterne enige om, at restindholdsværdien 300 mg/kg vil blive udskiftet til andre tilsvarende restindholdsværdier, baseret på denne nye metode.

8. **Folieindpakning**

Såfremt de dybtrykte tryksager leveres enkeltvis folieindpakket træder stykke 2 til 5 ud af kraft. Dog skal folien overholde sammen krav som ved indlevering af dybtrykte tryksager i folie til Post Danmark. Og der skal sammen med oplaget medfølge en dokumentation for at den benyttede folie overholder disse krav.

Er plastikfolien ikke diffusionstæt, da skal der foretages en måling af tryksagerne.

9. **Distributørens forpligtelser**

Distributøren forpligter sig til at opbevare og håndtere tryksagerne i rum, under forhold som foreskrevet af Arbejdstilsynet gældende for tryksager uden toluen på den enkelte arbejdsplads.

10. Kundens forpligtelser

Under forudsætning af at distributøren opfylder pkt. 9 er jeg/vi forpligtet til at friholde distributøren for positive omkostninger forbundet med det pågældende oplag, som følge af, at distributøren må udskyde eller træffe særlige foranstaltninger (evt. helt at undlade distribution) på grund af **forbud eller meddelt påbud** fra offentlig myndighed, begrundet ensidigt i anvendelse af toluen og/eller som følge af, at distributøren på baggrund af en foretaget måling har konstateret, at det i ovennævnte pkt. 2 og 3 anførte maksimumsindhold af rest-toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler er overskrevet.

11. Vilkår for ordreoptagelse

Jeg/vi bekræfter, at ordreoptagelsen på distribution af tryksager sker på følgende vilkår:

- a. At et oplag ikke anses for at være korrekt leveret, såfremt indholdet af toluen og eventuelt andre opløsningsmidler ifølge målerapporterne overstiger de i punkt 2 og 3 nævnte maksimumsgrænser.
- b. At det til enhver tid er kundens ansvar, såvel juridiske som økonomisk, at bringe indholdet af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler med til de fastsatte niveauer.
- c. At udluftning eller andre foranstaltninger til nedbringelse af toluenindholdet og indholdet af andre organisk opløsningsmidler i tryksagerne ikke kan foretages på distributionsvirksomhedens lager eller i distributionsvirksomhedens regi i øvrigt.
- d. At distributøren først påbegynder ethvert arbejde med de leverede tryksager, når en måling har vist, at restindholdet er nede på eller under 300 mg. ($\pm 15\%$) mg./kg. Tryksagerne vil indtil videre henstå urørte på distributørens lager.
- e. At det står mig/os frit for, for egen regning, at fjerne tryksagerne fra distributøren, med henblik på at søge at nedbringe indholdet af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler ved andres foranstaltning.

Jeg/vi accepterer straks at fjerne tryksager med et for højt indhold af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler fra distributørens lager, når denne forlanger det.

Distributørens udgifter, der er forbundet med fjernelsen og eventuel tilbagelevering af tryksagerne fra og til distributørens lager, dækkes efter regning af mig/os.

Jeg/vi accepterer at der skal foretages målinger, som anført i bilag 3.1, såfremt både jeg/vi og distributøren beslutter at lade tryksager med et forhøjt indhold af toluen og eventuelt andre organiske opløsningsmidler stå på distributørens lager.

- f. Som medunderskriver af nærværende handelsbetingelser forpligter distributøren sig til at se bort fra en misligholdt leveringstermin, og til at gennemføre den pågældende distribution som planlagt, såfremt der foreligger et positivt måleresultat senest 2. dagen kl.10.00 før 1. distributionsdag.

Distributøren påtager sig denne forpligtelse mod at jeg/vi accepterer at skadesløsholde distributøren for ekstraomkostninger denne påføres ved en kortere håndteringsperiode end 6 dage forud for 1. distributionsdag.

Overstiger det samlede antal tryksager ikke 100 mill. enheder på årsbasis jeg/vi lader husstandsomdelte, da accepterer jeg/vi, at det beløb, hvormed distributøren holdes skadesløs ved en afkortet håndteringsperioden, er et fast beløb kun varieret af afkortningens størrelse, og som det fremgår af bilag 3.1. punkt A.

Overstiger det samlede antal tryksager derimod 100 mill. enheder på årsbasis jeg/vi lader husstandsomdele, da accepterer jeg/vi, at skadesløsholde distributøren for en afkortet håndteringsperiode med et fast minimumsbeløb varieret af afkortningens størrelse, jvf. Bilag 3.1., punkt B. Ifølge denne bestemmelse er distributøren berettiget til at få alle ekstraudgifter, der kan henføres til den afkortede håndteringsperiode for det pågældende oplag godtgjort hos mig/os, i den udstrækning de faktiske ekstraomkostninger overstiger det fastsatte minimumsbeløb.

- g. Foreligger der ikke et positivt analyseresultat seneste anden dag kl.10.00 før første distributionsdag, accepteret jeg/vi, at distributøren er fritaget for enhver forpligtelse af enhver art.

Eventuel ny aftale om at tryksagerne skal distribueres på et senere tidspunkt skal herefter indgås mellem kunden og distributøren.

- h. Foreligger der et positivt analyseresultat på et senere tidspunkt end kl.10.00 2. dagen før 1. distributionsdag, kan kunden og distributøren i enkelte tilfælde, hvor foreholdende muliggør det, træffe aftale om at

søge distributionen gennemført som oprindeligt planlagt, i den udstrækning det er muligt. Accepterer distributøren således alligevel at søge distributionen gennemført, da sker dette kun under den udtrykkelige forudsætning, at distributørens sædvanlige dækningsprocent ikke kan overholdes. Jeg/vi accepterer således at distributionen vil blive mangelfuld, måske endda i meget udpræget grad, og uden af jeg/vi i den anledning kan kræve erstatning af nogen art hos distributøren.

Distributørens vederlag for at søge distributionen gennemført aftales fra sag til sag, dog skal vederlaget for at skødesløsholde distributøren for en for sen korrekt levering i minimum svare til det beløb jf. bilag 3.1. , der er fastsat til levering 2. dag før 1. distributionsdag.

12. **Kunden skal oplyse trykkeriet**

På bilag 1 fremgår de trykkerier/producenter jeg/vi vil benytte i aftaleperioden.

Jeg/vi forpligter mig/os til at gøre trykkerierne/producenterne bekendt med ovenstående vilkår og til at forpligte dem til at overholde ovennævnte vilkår.

Jeg/vi forpligter os til at justere bilag 1, såfremt der sker ændringer i aftaleperioden ved seneste 3 hverdage efter ændringen at fremsende et nyt bilag 1.

13. **Indleveringsfrister for dybtrykte tryksager**

Medfølger der en korrekt dokumentation, som viser at maksimumsgrænsen i punkt 2 er overholdt, skal leveringen foretages til distributøren senest 5 hele hverdage (mandag-fredag) før første omdelingsdag og senest 6 hele hverdage (mandag-fredag), såfremt der ikke medfølger en dokumentation for oplag, der skal omdeles af private distributionsvirksomheder.

For tryksager der skal omdeles via Post Danmark er seneste leveringstidspunkt 3 hele hverdage (mandag-fredag), såfremt der medfølger dokumentation for at maksimumgrænser i punkt 3 er overholdt og henholdsvis 4 hele hverdage (mandag-fredag) uden dokumentation, før seneste indleveringsdag.

I ovennævnte leveringsterminer er der taget hensyn til, at der sædvanligvis hengår 1 hverdagsdøgn med fremskaffelse af måleresultatet.

14. **Offentlige myndigheders retningslinier**

Kunden og distributøren er enige om, at de til enhver tid gældende retningslinier og bestemmelser, givet af Arbejdstilsynet, skal overholdes uanset nærværende aftale.

Parterne er ligeledes enige om at aftalen genforhandles, såfremt offentlige myndigheder stiller skærpede krav som ikke er kendt på underskriftstidspunktet.

den

(sted)

(dato)

(underskrift)

BILAG 1

TRYKKERI/PRODUCENT

Navn:	
Adresse:	
Postnr./by:	
Tlf.:	
Fax.:	
Tryksagens navn:	
Leveringsdato(-er):	
Omdelingsdato(-er):	

TRYKKERI/PRODUCENT

Navn:	
Adresse:	
Postnr./by:	
Tlf.:	
Fax.:	
Tryksagens navn:	
Leveringsdato(-er):	
Omdelingsdato(-er):	

TRYKKERI/PRODUCENT

Navn:	
Adresse:	
Postnr./by:	
Tlf.:	
Fax.:	
Tryksagens navn:	
Leveringsdato(-er):	
Omdelingsdato(-er):	

BILAG 2.1

Punkt 1 Analyserapporten fra det DANAK-akkrediterede laboratorium skal altid indeholde oplysninger om følgende:

1. Navnet på den tryksag der er blevet målt.
2. Metode.
3. Om den målte tryksag var plano eller falsk.
4. Hvor der er udtaget prøver (adresse).
5. DAMAK-akkrediterings nummer.
6. En beskrivelse af forholdene prøven blev udtaget under, især hvis særlige forhold var gældende ved prøveudtagningen.
7. Øvrige indhold af organiske opløsningsmidler.

I øvrigt henvises til bilag 2.2.

Punkt 2. Prøveudtagningen finder sted hos distributøren på dennes lager eller efter aftale.

Såfremt der er flere distributører der har aftale med samme kunde på samme oplag, aftaler parterne hvor prøveudtagningen finder sted. Ligeledes aftaler parterne antallet af prøver, såfremt parterne kan aftale en prøve er denne gældende for hele oplaget.

Punkt 3. Såfremt der udtages flere samtidige prøver på samme oplag, er det altid den højeste værdi, der lægges til grund for vurderingen af om det konkrete oplag kan omdeles.

MODIFIED METHOD

DETERMINATION OF RESIDUAL TOLUENE IN PRINTING PRODUCTS

(COWI method No. 2)

Principle The sample is placed in a 5 litre glass bottle with tight rubber stopper at room temperature. The toluene is stripped off and sampled on charcoal. The charcoal is analyzed by gas chromatograph with FID detection. The result is calculated as mg toluene /kg sample.

Materials and Instruments

- Test chamber (5 litre glass flask)
- Rubber stopper with two glass inlets
- Low flow pump (1.5 litre/minute)
- Charcoal tubes (SKC 226-09)
- Precleaned atmospheric air
- Carbondisulphide, p.a. grade (Aldrich)
- Gas Chromatograph (HP 5890) with FID

Analysis See also figure on next page.

1. The sample, ¼ of a brochure equivalent to 10-50 grams, is placed in the test chamber, and the rubber stopper is mounted. The sample is handled quickly and with care in order to minimize the evaporation of toluene in the sampling phase.
2. A charcoal tube is placed at the inlet for precleaning.
3. The pump is connected to the outlet of the chamber through a charcoal tube.
4. Over a period of 60 minutes, preheated air is sent through the chamber (flow 1.5 l/min.) Air temperature is 23°C.
8. The charcoal tubes are desorbed with 1.5 ml carbon disulphide by 30 minutes of shaking.
9. The extracts are analysed by gas chromatography with FID detection.

Results are given in mg toluene pr. kg paper.

Uncertainty Typically 5 -10% (RSD)

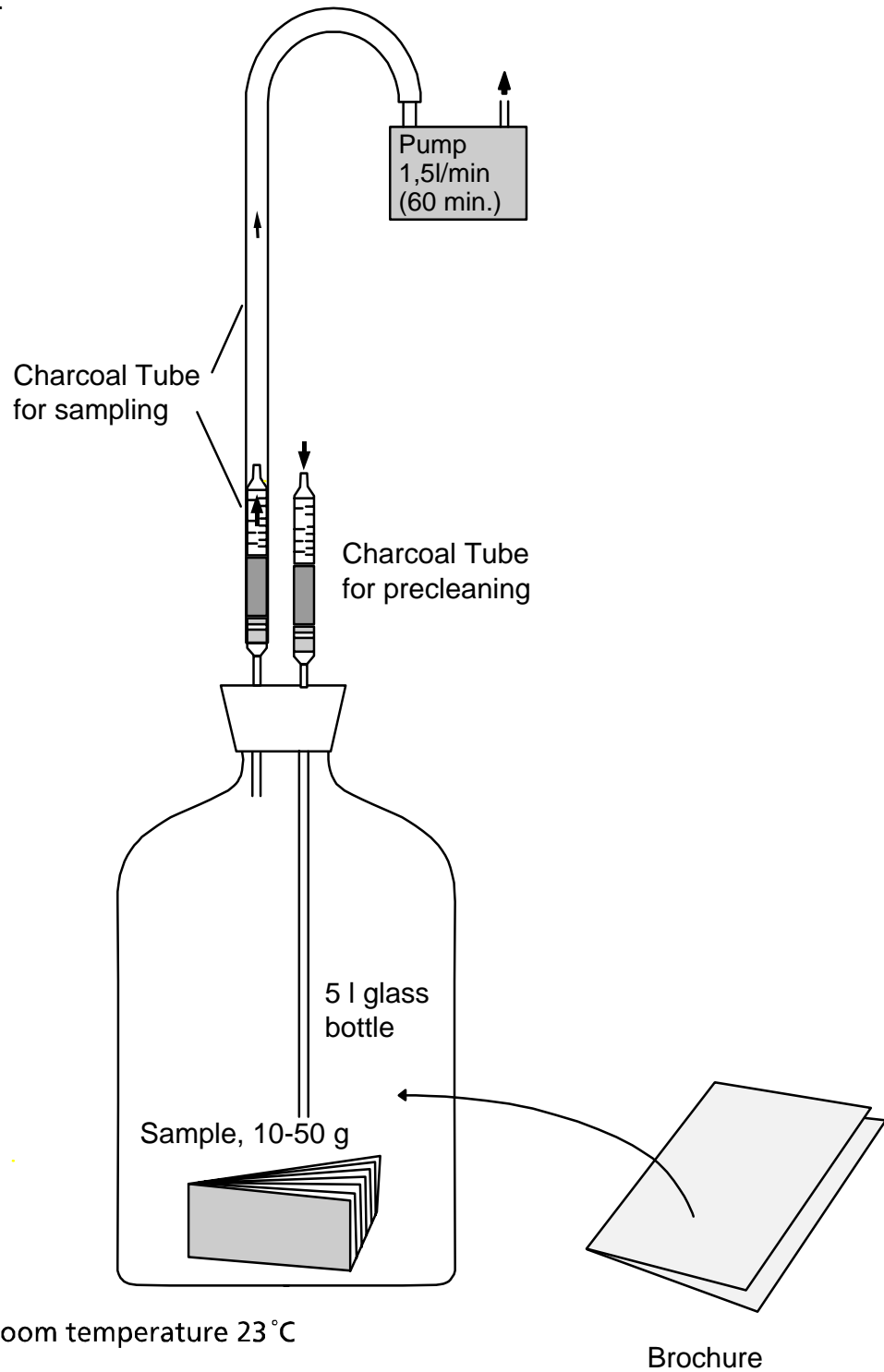
Detection Limit 0.2 mg/kg

Modified method

Determination of residual toluene in printing products

(COWI method no. 2)

Figure:



Prøveudtagningsplan For dybtrykte tryksager Til privatdistribution

Dybtrykte tryksager til en weekend-distribution leveres altid senest fredag, dvs. 8 dage før første distributionsdag.

Fredag 8. dag før 1. distributionsdag	Mandag 5. dage før 1. distributionsdag	Tirsdag 4. dag før 1. distributionsdag	Onsdag 3. dag før 1. distributionsdag	Torsdag 2. dag før 1. distributionsdag
Prøveudtagning af DTI eller andet af Danak akkrediteret prøvningslaboratorium	<p>Prøveresultat foreligger senest kl. 10.00.</p> <p>Hvis under 300 mg/kg + 15% = max. 345 mg/kg er tryksagerne klar til distribution.</p> <p>Hvis over 345 mg/kg, udtages en ny prøve straks.</p>	<p>Prøveresultat foreligger senest kl. 10.00.</p> <p>Hvis under 300 mg/kg + 15% = max. 345 mg/kg er tryksagerne klar til distribution.</p> <p>Hvis over 345 mg/kg, udtages en ny prøve straks.</p>	<p>Prøveresultatet foreligger senest kl. 10.00</p> <p>Hvis under 300 mg/kg + 15% = max. 345 mg/kg er tryksagerne klar til distribution.</p> <p>Ekstraudgifter til handling og transport, faktureres kunden med nedenstående.</p> <p>Hvis over 345 mg/kg, udtages en ny prøve straks.</p>	<p>Prøveresultatet foreligger senest kl. 10.00</p> <p>Hvis under 300 mg/kg + 15% = max. 345 mg/kg er tryksagerne klar til distribution.</p> <p>Ekstraudgifter til handling og transport, faktureres kunden med nedenstående.</p> <p>Hvis over 345 mg/kg kan distributionen ikke foretages i den kommende weekend, da et evt. nyt resultat vil foreligge så sent, at handlingen og udkørsel af tryksagerne ikke er mulig før distributions start.</p>
A. Betaling for gener ved forsinkelser grundt for højt toluenindhold:	Ingen betaling	Ingen betaling	Til endelige og fuld afgørelse. + 10 øre pr. stk. dog min. 25% af distributionsprisen	Til endelig og fuld afgørelse. + 15 øre pr. stk. dog min. 35% af distributionsprisen
B. Betaling for gener ved forsinkelser grundt for højt toluenindhold:	Ingen betaling	Ingen betaling	+ 5 øre pr. stk. dog min. 15% af distributionsprisen	+ 7,5 øre pr. stk. dog min. 25% af distributionsprisen
Overstiger de faktiske omkostninger, der er forbundet med at håndtere oplaget i den afkortede håndterings-periode ovennævnte minimumsbetaling, da godtgøres jeg/vi distributøren dette fuldt ud.				

Er 1. distributionsdag en anden ugedag end lørdag ændres skemaets dage blot tilsvarende.

BILAG 3.2

Parterne aftaler følgende vedrørende prøveudtagninger på tryksager, som skal omdeles med private bude:

STED/STEDER FOR PRØVEUDTAGNINGEN

1.
2.
3.
4.
Antal prøver pr. sted:

Måleresultatet/måleresultaterne skal gæld følgende distributionsvirksomheder:

1.	Fax:
2.	Fax:
3.	Fax:
4.	Fax:
5.	Fax:

For tryksager der skal omdeles med Post Danmark og indleveres af private distributører, aftaler parterne følgende:

STED/STEDER FOR PRØVEUDTAGNINGEN

1.
2.
3.
4.
Antal prøver pr. sted: